

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 31.187/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 19 janvier 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant le modèle de la carte de légitimation des dirigeants responsables et de leurs mandataires permanents et des délégués permanents des organisations syndicales du personnel des services de police", a donné le 25 janvier 2001 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 31.187/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 januari 2001 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van het model van de legitiematiekaart van de verantwoordelijke leiders en hun vaste gemachtigden en van de vaste afgevaardigden van de vakorganisaties van het personeel van de politiediensten", heeft op 25 januari 2001 het volgende advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

"Om redenen van dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de inwerkingtreding van het rechtspositiebesluit van het personeel van de politiediensten op 1 april 2001 nog tal van uitvoeringsbesluiten vergt; dat die uitvoeringsbesluiten het voorwerp moeten uitmaken van onderhandeling of overleg met de representatieve vakorganisaties in de daartoe opgerichte organen; dat de voormelde ontwerpen van koninklijk besluit respectievelijk de oprichting bepalen van het onderhandelingscomité en de overlegcomités en de bepalingen omschrijven die via onderhandeling moeten worden vastgesteld; dat de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten op 1 januari 2001 in werking is getreden en de inwerkingtreding van de voormelde uitvoeringsbesluiten op diezelfde datum is vastgesteld; wat het voormelde ontwerp van ministerieel besluit betreft, dat de uitoefening van de syndicale prerogatieven van de verantwoordelijke leiders en hun vaste gemachtigden en van de vaste afgevaardigden, zoals vastgesteld in de voormelde wet, afhankelijk is van het bezit van hun legitimatiekaart, dat dit ontwerp van ministerieel besluit het model van die legitimatiekaart moet vaststellen alvorens die kan worden uitgereikt."

*

*

*

.../...

Formalités préalables

Le dispositif de l'arrêté ministériel en projet ne règle pas la langue ou les langues dans lesquelles la carte de légitimation des dirigeants responsables, de leurs mandataires permanents et des délégués permanents des organisations syndicales du personnel des services de police, doit être rédigée.

Il ressort seulement de l'annexe au projet que cette carte serait rédigée en français, en néerlandais ou en allemand, et sans que, par ailleurs, l'arrêté en projet règle les conditions dans lesquelles la carte pourra être utilisée dans chacune des régions linguistiques du pays.

En vertu de l'article 1er, § 1er, 2°, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, celles-ci sont applicables "aux personnes physiques et morales concessionnaires d'un service public ou chargées d'une mission qui dépasse les limites d'une entreprise privée et que la loi ou les pouvoirs publics leur ont confiée dans l'intérêt général".

Suivant l'article 61, § 2, desdites lois coordonnées, la Commission permanente de contrôle linguistique doit être consultée par les ministres "sur toutes les affaires d'ordre général qui concernent l'application" de ces lois coordonnées.

.../...

La Commission permanente de contrôle linguistique devait donc être consultée sur l'arrêté en projet. Elle ne l'a pas été.

En outre, ni l'avis du conseil consultatif des bourgmestres, prévu par l'article 8 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, ni l'avis de l'inspecteur des Finances et l'accord du ministre du Budget ne sont joints au dossier déposé devant la section de législation du Conseil d'Etat. Le projet d'arrêté ministériel n'est donc pas en état d'être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief aldus :

"Om redenen van dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de inwerkingtreding van het rechtspositiebesluit van het personeel van de politiediensten op 1 april 2001 nog tal van uitvoeringsbesluiten vergt; dat die uitvoeringsbesluiten het voorwerp moeten uitmaken van onderhandeling of overleg met de representatieve vakorganisaties in de daartoe opgerichte organen; dat de voormelde ontwerpen van koninklijk besluit respectievelijk de oprichting bepalen van het onderhandelingscomité en de overlegcomités en de bepalingen omschrijven die via onderhandeling moeten worden vastgesteld; dat de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten op 1 januari 2001 in werking is getreden en de inwerkingtreding van de voormelde uitvoeringsbesluiten op diezelfde datum is vastgesteld; wat het voormelde ontwerp van ministerieel besluit betreft, dat de uitoefening van de syndicale prerogatieven van de verantwoordelijke leiders en hun vaste gemachtigden en van de vaste afgevaardigden, zoals vastgesteld in de voormelde wet, afhankelijk is van het bezit van hun legitimatiekaart, dat dit ontwerp van ministerieel besluit het model van die legitimatiekaart moet vaststellen alvorens die kan worden uitgereikt."

*

*

*

.../...

Voorafgaande vormvereisten

In het dispositief van het ontworpen ministerieel besluit wordt niet bepaald in welke taal of talen de legitimatiekaart van de verantwoordelijke leiders en hun vaste gemachtigden en van de vaste afgevaardigden van de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten dient te worden opgesteld.

Uit de bijlage bij het ontwerp blijkt alleen dat die kaart in het Nederlands, het Frans of het Duits wordt opgesteld; voor het overige worden in het ontworpen besluit niet de voorwaarden bepaald waaronder de kaart in elk taalgebied van het land mag worden gebruikt.

Krachtens artikel 1, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken zijn deze wetten toepasselijk "op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen".

Volgens artikel 61, § 2, van de genoemde gecoördineerde wetten raadplegen de ministers de Vaste Commissie voor Taaltoezicht "over alle zaken van algemene aard die de toepassing" van deze gecoördineerde wetten betreffen.

.../...

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht had dus over het ontworpen besluit moeten worden geraadpleegd. Dat is niet geschied.

Bovendien zijn noch het advies van de adviesraad van burgemeesters, waarin artikel 8 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, voorziet, noch het advies van de inspecteur van Financiën en de akkoordbevinding van de Minister van Begroting bij het dossier gevoegd dat bij de afdeling wetgeving van de Raad van State ingediend is. Het ontwerp van ministerieel besluit is dus niet in zoverre gereed dat het ter fine van advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State kan worden voorgelegd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

premier président,
eerste voorzitter,

Y. KREINS,
P. QUERTAINMONT,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté
par M. L. DETROUX, auditeur. La
note du Bureau de coordination a
été rédigée et exposée par
Mme G. MARTOU, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DETROUX, auditeur.
De nota van het Coördinatie-
bureau werd opgesteld en toegelicht
door Mevr. G. MARTOU, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PREMIER PRESIDENT - DE EERSTE
VOORZITTER,

J. GIELISSEN

J.-J. STRYCKMANS